

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 37 (2007)
Heft: 7-8

Artikel: Les artistes descendant dans la ville
Autor: Zalach, Dominique Eggler
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-826917>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PAR DOMINIQUE EGGLER ZALAGH

Les artistes descendant dans la ville

Deux rendez-vous estivaux font du mois d'août une chaleureuse fête intergénérationnelle dans le canton de Neuchâtel. Celui de La Plage des Six Pompes à La Chaux-de-Fonds et du Buskers Festival de Neuchâtel.



L'un s'attache aux prestations théâtrales, l'autre à la musique. L'un se déroule à mille mètres d'altitude, l'autre à deux pas du lac. Mais tous deux colorent les rues historiques de quartiers rendus aux piétons et à la fête populaire. Tous deux s'adressent à un public aussi vaste que leurs programmes, cassant toutes les frontières des genres, des styles, des générations. A La Chaux-de-Fonds, une soixantaine de troupes du monde entier seront présentes pour donner autant de spectacles. S'y ajouteront une bonne vingtaine de compagnies offrant des productions «off» spontanées. Rues totalement fermées au trafic motorisé et chapiteau dressé sur la place du Marché garantissent à la fois un maximum de plein air et un vrai confort lorsque août nous la joue froide et mouillée. Sur le plan culinaire, la diversité et l'ouverture au monde sont de mise, à travers une demi-douzaine de stands alléchants. A chaque édition, la décoration déliante est une surprise, imaginée par trois pros et installée par une troupe de bénévoles. Comment s'étonner que La Plage des Six Pompes attire année après année des dizaines de milliers de visiteurs dans la métropole horlogère? Pour sa 14^e édition, dans une vieille ville de La Chaux-de-Fonds habillée aux couleurs du thème 2007,

«Requin Marteau Six-Eaux», le festival de spectacles de rue attend 40 000 spectateurs. Une foule bigarrée est ainsi invitée à déguster théâtre, musique, poésie, acrobaties, pantomime, jeu de marionnettes, etc. Cette palette multiculturelle incroyable est gratuite de bout en bout, les artistes venus de Suisse et d'ailleurs comptant sur les seuls chapeaux.

Rues musicales

La Plage fermée, les amateurs de spectacles de rue rallieront Neuchâtel, où le Buskers Festival déroulera ses notes sur l'ensemble de la zone piétonnière, donc dans le cadre merveilleux de la vieille ville.

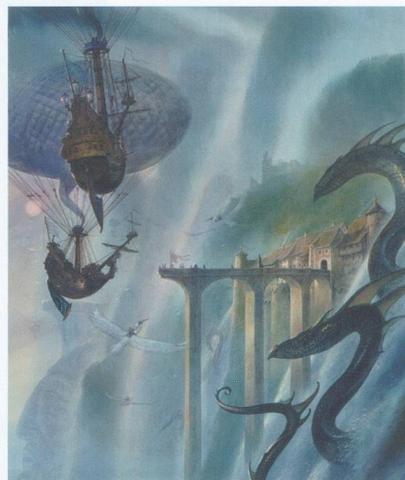
Une douzaine d'artistes ou groupes, tous musiciens de rue, se produiront simultanément, chaque jour. Plus tard dans la soirée, repos des habitants oblige, c'est sous toit qu'ils mettront une ambiance tantôt classique tantôt rap, rock, folk, hip-hop ou autre encore. Règle absolue: les *buskers* se produisent sans sono ni *light show* agressif. *Buskers?* «Ceux qui font la manche», dans la traduction littérale de l'anglais. Car les concerts sont gratuits – les musiciens invités sont nourris, logés et défrayés – et le public libre de donner ce que bon lui semble. ■

Infos pratiques

Du 6 au 11 août à La Chaux-de-Fonds, La Plage des Six Pompes, à cinq minutes à pied de la gare, s'anima de 14 à 1 h du matin durant la semaine, vendredi jusqu'à 2 h, samedi de 10 à 2 h.

Du 14 au 19 août à Neuchâtel, la musique du Buskers Festival habitera la zone piétonnière, qui commence à deux pas de la gare, dès 16 h 30 quotidiennement. A 22 h 30, musiciens et auditeurs rallieront la Maison du Concert.

Saint-Ursanne, la fantastique



DR

Dans le canton du Jura, Saint-Ursanne attire le visiteur comme un aimant. Magique, la cité médiévale l'est en permanence. Mais cet été, transformée par John Howe, elle est tout simplement fantastique!

Voilà quelques années, Saint-Ursanne recevait la visite de John Howe, le créateur canadien installé à Neuchâtel, rendu célèbre par la trilogie du *Seigneur des Anneaux*, qu'il a marquée profondément de son coup de crayon. Un artiste de l'imaginaire, mais fondamentalement passionné par l'histoire, connaisseur imbattable du Moyen Age. Un homme que la «perle du Doubs» ne pouvait laisser de glace! Lorsqu'Ursinia, association culturelle locale, découvre les croquis de l'artiste, l'idée de «Saint-Ursanne la Fantastique» est lancée. Après deux ans de préparation, le résultat est visible jusqu'au 2 septembre. A l'exception du week-

end des Médiévales (6-8 juillet), l'entrée dans la cité est libre, pour admirer les douze créatures géantes emmenées par un dragon de 28 mètres suspendu sous le pont Saint-Jean-Népomucène, et une trentaine d'oriflammes suspendues aux façades des maisons. Bienvenue dans le monde envoûtant de John Howe!

L'entrée est libre également aux conférences littéraires et autres cafés philo (17 et 19 juillet, 6, 10 et 23 août, 1^{er} septembre), qui s'attacheront – en présence de l'artiste – à la création de Tolkien, à l'art fantastique du Moyen Age ou encore à l'histoire du héros. S'exprimeront des pointures telles que Vincent Ferré, professeur à Paris XIII. Au Musée lapidaire, au caveau et au cloître (entrée payante), on découvre la vie et l'œuvre de John Howe, notamment une belle série d'inédits, dont ceux que lui avait inspirés Saint-Ursanne lors de sa première visite. L'espace culturel des anciens Fours à Chaux, transformé pour l'été en Ciné Mont-Terri, proposera des projections exceptionnelles dès la mi-juillet, avec notamment la trilogie du *Seigneur des Anneaux* dans sa version longue.

Et pour baigner Saint-Ursanne de sons fantastiques: des duos de la pleine lune le 30 juillet, une soirée irlandaise le 25 août et, entre deux, de nombreux rendez-vous musicaux liés à la Fête médiévale (6-8 juillet), aux Estivades (15, 22 et 29 juillet, 5, 12 et 26 août) ou encore au festival «Piano à Saint-Ursanne» (2-9 août).

Détails du programme:

www.johnhowe2007.com.

Autres renseignements:

www.jura-tourisme.ch (032 461 37 16), ou www.st-ursanne.ch